

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2023/544

zo 16. decembra 2022,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES, pokiaľ ide o výnimky na používanie olova v hliníkových zliatinách na účely obrábania, v zliatinách medi a v určitých batériách

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES z 18. septembra 2000 o vozidlách po dobe životnosti ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 2 písm. b),

keďže:

- (1) Podľa článku 4 ods. 2 písm. a) smernice 2000/53/ES majú členské štáty zabezpečiť, aby materiály a súčiastky vozidiel, ktoré sa dodali na trh po 1. júli 2003, neobsahovali olovo, ortuť, kadmium ani šesťmocný chróm.
- (2) V prílohe II k smernici 2000/53/ES sa uvádzajú materiály a súčiastky vozidiel, ktoré sú zo zákazu podľa jej článku 4 ods. 2 písm. a) vyňaté.
- (3) Komisia z hľadiska technického a vedeckého pokroku posúdila výnimku uvedenú v položke 2c)i) prílohy II k smernici 2000/53/ES týkajúcu sa hliníkových zliatin na účely obrábania. Toto posúdenie viedlo k záveru, že síce sú k dispozícii vhodné alternatívy, ale že na nahradenie používania olova vo všetkých materiáloch a súčiastkach, na ktoré sa vzťahuje táto výnimka, je potrebné prechodné obdobie. Používanie olova v príslušných materiáloch a súčiastkach vrátane olova v tvárnenom hliníku by sa mohlo postupne ukončiť do konca roku 2027. Preto je vhodné stanoviť dátum skončenia platnosti uvedenej výnimky.
- (4) Komisia z hľadiska technického a vedeckého pokroku posúdila výnimku uvedenú v položke 3 prílohy II k smernici 2000/53/ES týkajúcu sa zliatin medi. Toto posúdenie viedlo k záveru, že k používaniu olova v materiáloch a súčiastkach, na ktoré sa vzťahuje táto výnimka, ešte stále nie sú k dispozícii vhodné alternatívy. Vzhľadom na pokrok dosiahnutý pri vývoji náhrad za olovo v príslušných materiáloch a súčiastkach je vhodné stanoviť nový dátum preskúmania tejto výnimky.
- (5) Komisia z hľadiska technického a vedeckého pokroku posúdila výnimku uvedenú v položke 5b) prílohy II k smernici 2000/53/ES týkajúcu sa olova na použitie v batériách v prípadoch, ktoré nie sú zahrnuté v položke 5a) uvedenej prílohy, ktorá sa týka batérií vo vysokonapäťových systémoch. Toto posúdenie viedlo k záveru, že používaniu olova v batériách v prípadoch, ktoré nie sú zahrnuté v položke 5a) prílohy II k smernici 2000/53/ES, sa možno pri niektorých použitíach vyhnúť, nie však pri batériách používaných v 12 V aplikáciách. Na to, aby bol regulačný rámec, ktorý sa uplatňuje na batérie, a to aj na tie, na ktoré sa nevzťahuje výnimka stanovená v položke 5a) prílohy II k smernici 2000/53/ES a ktoré sa nepoužívajú v 12 V aplikáciách, konzistentný, je vhodné stanoviť namiesto jednej položky 5b) dve samostatné položky 5b)i) a 5b)ii).

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 269, 21.10.2000, s. 34.

- (6) V položke 5b)i) by sa mala stanoviť výnimka na používanie olova v batériách používaných v 12 V aplikáciách a na používanie olova v batériách používaných v 24 V aplikáciách vo vozidlách na špeciálne účely podľa vymedzenia v článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 ^(*). Vzhľadom na pokrok dosiahnutý pri vývoji náhrad za olovo používané v takýchto batériách je vhodné stanoviť dátum preskúmania uvedených výnimiek.
- (7) V položke 5b)ii) by sa mala stanoviť výnimka na používanie olova v batériách na iné použitia, ktoré nie sú zahrnuté v položke 5a) a položke 5b)i) prílohy II k smernici 2000/53/ES. Na základe posúdenia sa dospelo k záveru, že vzhľadom na pokrok dosiahnutý pri vývoji náhrad za olovo používané v batériách používaných v takýchto aplikáciách sa používaniu batérií s obsahom olova v takýchto prípadoch dá vyhnúť. Preto je vhodné stanoviť dátum skončenia platnosti uvedenej výnimky, čím sa umožní postupné ukončenie používania olova v príslušných batériách.
- (8) Smernica 2000/53/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha II k smernici 2000/53/ES sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 1. júna 2023. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 16. decembra 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

^(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Materiály a súčiastky vyňaté z ustanovení článku 4 ods. 2 písm. a)

Dovolená je maximálna hodnota koncentrácie látok do 0,1 hm. % v homogénnom materiáli v prípade olova, šesťmocného chrómu a ortuti a do 0,01 hm. % v homogénnom materiáli v prípade kadmia.

Náhradné súčiastky dodané na trh po 1. júli 2003 a používané vo vozidlách dodaných na trh pred 1. júlom 2003 s výnimkou vyvažovacích závaží na kolesá, uhlíkových kief pre elektrické motory a brzdových obložení sú z ustanovení článku 4 ods. 2 písm. a) smernice 2000/53/ES vyňaté.

Materiály a súčiastky	Rozsah pôsobnosti a dátum skončenia platnosti výnimky	Označenie alebo identifikovateľnosť v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. b) bodom iv)
<i>Olovo ako legujúci prvok</i>		
1a). Oceľ na účely obrábania a súčiastky z ocele galvanizovanej ponorením do roztaveného kovu, s obsahom olova do 0,35 hm. %		
1b). Nepretržite galvanizované oceľové plechy s obsahom olova do 0,35 hm. %	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	
2a). Hliník na účely obrábania s obsahom olova do 2 hm. %	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2005	
2b). Hliník s obsahom olova do 1,5 hm. %	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2008	
2c)i). Hliníkové zliatiny na účely obrábania s obsahom olova do 0,4 hm. %	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2028 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	
2c)ii). Hliníkové zliatiny neuvedené v položke 2c)i) s obsahom olova do 0,4 hm. % ⁽²⁾	⁽¹⁾	
3. Zliatiny medi s obsahom olova do 4 hm. %	⁽³⁾	
4a). Ložiskové panvy a puzdrá	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2008	
4b). Ložiskové panvy a puzdrá v motoroch, prevodových systémoch a kompresoroch klimatizačných systémov	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2011	
<i>Olovo a zličeniny olova v súčiastkach</i>		
5a). Olovo v batériách používaných vo vysokonapäťových systémoch ⁽⁴⁾ , ktoré sa používajú iba na pohon vozidiel kategórií M1 a N1	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2019 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X

5b)i). Olovo v batériách: 1. používaných v 12 V aplikáciách; 2. používaných v 24 V aplikáciách vo vozidlách na špeciálne účely podľa vymedzenia v článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 ⁽¹⁾	(³)	X
5b)ii). Olovo v batériách používaných v aplikáciách neuvedených v položke 5a) alebo položke 5b)i)	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2024 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X
6. Tlmiče kmitov	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X
7a). Vulkanizačné čidlá a stabilizátory pre elastoméry pri použití v brzdových hadiciach, palivových hadiciach, ventilačných hadiciach, elastomérových/kovových častiach karosérií a pre armatúry motorov	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2005	
7b). Vulkanizačné čidlá a stabilizátory pre elastoméry pri použití v brzdových hadiciach, palivových hadiciach, ventilačných hadiciach, elastomérových/kovových častiach karosérií a pre armatúry motorov, s obsahom olova do 0,5 hm. %	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2006	
7c). Tmeliace čidlá pre elastoméry pri použití v hnačích systémoch, s obsahom olova do 0,5 hm. %	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2009	
8a). Olovo vo zvaroch na pripevnenie elektrických a elektronických súčiastok k elektronickým panelom plošných spojov a olovo použité v povrchových úpravách na koncovkách iných súčiastok než elektrolytické hliníkové kondenzátory, na kontaktných kolíkoch a na elektronických paneloch plošných spojov	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X (⁵)
8b). Olovo vo zvaroch v iných elektrických aplikáciách než zvaroch na elektronických paneloch plošných spojov alebo na skle	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2011 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X (⁵)
8c). Olovo použité v povrchových úpravách na koncovkách elektrolytických hliníkových kondenzátorov	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2013 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X (⁵)
8d). Olovo použité vo zvaroch na skle v meračoch prietokového množstva vzduchu	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2015 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X (⁵)
8e). Olovo v spájkach s vysokou teplotou tavenia (t. j. zliatiny olova s obsahom olova aspoň 85 hm. %)	(¹)	X (⁵)

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

8f)i). Olovo v systémoch vtláčacích pin konektorov	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2017 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8f)ii). Olovo v systémoch vtláčacích pin konektorov iných ako spojovacia časť konektorov káblových zväzkov vozidla	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2024 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8g)i). Olovo v spájkach na zostavenie stabilného elektrického spojenia medzi polovodičovým čipom a nosičom v rámci súprav integrovaných obvodov s lícnyim čipom (Flip Chip)	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. októbrom 2022 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8g)ii). Olovo v spájkach na zostavenie stabilného elektrického spojenia medzi polovodičovým čipom a nosičom v rámci súprav integrovaného obvodu s lícnyim čipom (Flip Chip), ak toto elektrické spojenie obsahuje jednu z týchto súčastí: 1. technologický uzol polovodiča 90 nm alebo viac; 2. jednotlivý čip s plochou 300 mm ² alebo viac v ktoromkoľvek technologickom uzle polovodiča; 3. zostavy s vrstvenými čipmi s plochou čipu 300 mm ² alebo viac, alebo kremíkové vložky s plochou 300 mm ² alebo viac	⁽¹⁾ Vozidlá s typovým schválením udeleným od 1. októbra 2022 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8 h). Olovo v zvaroch na pripevnenie výmenníkov tepla k chladiču v zostavách silových polovodičov s čipom vo veľkosti aspoň 1 cm ² plochy projekcie a s menovitou hustotou prúdu aspoň 1 A na mm ² plochy kremíkového čipu	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8i). Olovo vo zvaroch pri elektrickom glazovaní na skle s výnimkou zvarov na vrstvenom skle	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8j). Olovo vo zvaroch na spájkovanie na vrstvenom skle	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2020 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
8k). Spájkovanie v aplikáciách ohrievania použitím ohrievacieho prúdu s minimálnou intenzitou 0,5 A pre príslušný spoj na jednotlivé tabule vrstveného skla s maximálnou hrúbkou steny 2,1 mm. Táto výnimka sa nevzťahuje na spájkovanie kontaktov integrovaných do medziľahlého polyméru	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2024 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X ⁽⁵⁾
9. Sedlá ventilov	ako náhradné súčiastky pre typy motorov vyvinuté pred 1. júlom 2003	

<p>10a). Elektrické a elektronické súčiastky, ktoré obsahujú olovo v skle alebo keramike, v sklenej alebo keramickej hmote, v sklokeramickej hmote, v sklokeramickej hmote.</p> <p>Táto výnimka sa nevzťahuje na používanie olova:</p> <p>i) v skle v žiarovkách a zapalovacích sviečkach;</p> <p>ii) v dielektrických keramických materiáloch súčiastok uvedených v položkách 10b), 10c) a 10d).</p>		X ⁽⁶⁾ (pre iné súčiastky než piezoelektrické súčiastky v motoroch)
<p>10b). Olovo v dielektrických keramických materiáloch na báze zmesného oxidu olova, titánu a zirkónia v kondenzátoroch, ktoré sú súčasťou integrovaných obvodov alebo diskretných polovodičov</p>		
<p>10c). Olovo v dielektrických keramických materiáloch kondenzátorov s menovitým napätím menej ako 125 V striedavého prúdu alebo 250 V jednosmerného prúdu</p>	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2016 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	
<p>10d). Olovo v dielektrických keramických materiáloch kondenzátorov kompenzujúcich teplotné odchýlky senzorov ultrazvukových sonarových systémov</p>	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2017 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	
<p>11. Pyrotechnické iniciátory</p>	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. júlom 2006 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	
<p>12. Termoelektrické materiály s obsahom olova v automobilových elektrických aplikáciách na znižovanie emisií CO₂ rekuperáciou odpadového tepla z výfukov</p>	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2019 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X
<i>Šesťmocný chróm</i>		
<p>13a). Ochranné vrstvy proti korózii</p>	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2007	
<p>13b). Ochranné vrstvy proti korózii používané v matcových a skrutkových zostavách na použitie na karosériách</p>	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 1. júlom 2008	
<p>14. Šesťmocný chróm ako protikorózne činidlo v chladiarenských systémoch z uhlíkovej ocele v absorpčných chladičkách do 0,75 hmotnostného percenta v chladiacom roztoku:</p> <p>a) určených na úplnú alebo čiastočnú prevádzku s elektrickým ohrievačom s priemerným užitočným elektrickým príkonom < 75 W za stálych prevádzkových podmienok;</p> <p>b) určených na úplnú alebo čiastočnú prevádzku s elektrickým ohrievačom s priemerným užitočným elektrickým príkonom ≥ 75 W za stálych prevádzkových podmienok;</p> <p>c) určených na úplnú prevádzku s neelektrickým ohrievačom.</p>	V prípade a): vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2020 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel V prípade b): vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. januárom 2026 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X

Ortuť

15a). Výbojky na použitie v svetlometoch	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. júlom 2012 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X
15b). Žiarivky používané na osvetlenie prístrojového panelu	vozidlá s typovým schválením udeleným pred 1. júlom 2012 a náhradné súčiastky do týchto vozidiel	X

Kadmium

16. Batérie do elektrických vozidiel	ako náhradné súčiastky do vozidiel dodaných na trh pred 31. decembrom 2008	
--------------------------------------	--	--

Poznámky k tabuľke:

- (¹) Táto výnimka sa preskúma v roku 2024.
- (²) Vzťahuje sa na zliatiny hliníka, do ktorých sa olovo zámerne nepridáva, ale je v nich obsiahnuté z dôvodu použitia recyklovaného hliníka.
- (³) Táto výnimka sa preskúma v roku 2025.
- (⁴) Systémy, ktoré majú napätie viac ako 75 V jednosmerného prúdu, ako sa stanovuje v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 357).
- (⁵) Demontáž, ak je v korelácii s položkou 10a) prekročená priemerná hodnota 60 gramov na vozidlo. Na účely tejto poznámky sa neprihliada na elektronické zariadenia, ktoré nenamontoval výrobca pri sériovej výrobe.
- (⁶) Demontáž, ak je v korelácii s položkami 8a) až 8k) prekročená priemerná hodnota 60 gramov na vozidlo. Na účely tejto poznámky sa neprihliada na elektronické zariadenia, ktoré nenamontoval výrobca pri sériovej výrobe.“
-